

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

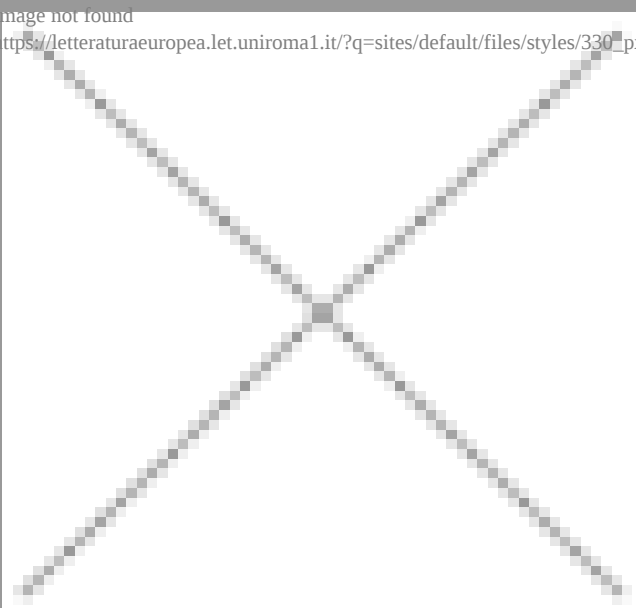
Home > DON DENIS > EDIZIONE > O voss' amig', ay amiga > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 187 volte

Edizione diplomatica



	O uossamigay amiga de que uos muyto fiades tanto que reu que sabhades que hu]q[ha que de(us) maldiga uolo ten louque to lheyto emoy rendeu co(n) despeyto
	Non ey ren q(ue)u(os) asconda nenu(os) sera encoberto mays sabede be(n) p(or) certo q(ue) hu(nh)a q(ue) d(eu)s cofonda uolo te(n) louq(ue) tolheito
	Non sey molher q(ue)sse pague delhoutras oseu amigo filhar ep(or) enu(os) digo q(ue) hu(nh)a q(ue) d(eu)s estrague uolo te(n) louq(ue) to E fazo mui gra(n) d(er)eito poys q(ue)ro uosso p(ro)ueyto

- letto 177 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

O uossamigay amiga de que uos muyto fiades tanto que reu que sabhades que hu]q[ha que de(us) maldiga uolo ten louque to lheyto emoy rendeu co(n) despeyto	O voss?amig', ay amiga, de que vós muyto fiades, tanto quer?eu que sabhádes: que huha, que Deus maldiga, vo-lo ten louqu?e tolheyto, e moyr?end?eu con despeyto.
	II
Non ey ren q(ue)u(os) asconda nenu(os) sera encoberto mays sabede be(n) p(or) certo q(ue) hu(nh)a q(ue) d(eu)s cofonda uolo te(n) louq(ue) tolheito	Non ey ren que vos asconda, nen vos sera encoberto; mays sabede ben por certo que hunha, que Deus cofonda, vo-lo ten louqu?e tolheito,
	III
Non sey molher q(ue)sse pague delhoutras oseu amigo filhar ep(or) enu(os) digo q(ue) hu(nh)a q(ue) d(eu)s estrague uolo te(n) louq(ue) to	Non sey molher que sse pague de lh?outras o seu amigo filhar; e por én vos digo que hunha, que Deus estrague, vo-lo ten louqu?e to..
	IV
E fazo mui gra(n) d(er)eito poys q(ue)ro uosso p(ro)ueyto	E fazo mui gran dereito, poys quero vosso proveyto.

- letto 134 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_197_1.jpg&itok=_eXVRXrx



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_197_2.jpg&itok=3yWJW20Q



- letto 213 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-338>